Porównanie tłumaczeń Jana 19:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Więc Piłat usłyszawszy — słowa te wyprowadził na zewnątrz — Jezusa, i usiadł na trybunie [sędziowskiej] w miejscu zwanym Litostroton, [po] hebrajsku zaś Gabbata.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	więc Piłat usłyszawszy to słowo poprowadził na zewnątrz Jezusa i usiadł na trybunie w miejscu które jest nazywane Litostroton po hebrajsku zaś Gabbata
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy więc Piłat usłyszał te słowa, wyprowadził Jezusa i zasiadł na krześle sędziowskim, w miejscu zwanym Litostratos ,* a po hebrajsku Gabbata .**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zatem Piłat usłyszawszy słowa te poprowadził na zewnątrz Jezusa, i usiadł na trybunie w miejscu zwanym Litostrotos*, po hebrajsku zaś Gabbata. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	więc Piłat usłyszawszy to słowo poprowadził na zewnątrz Jezusa i usiadł na trybunie w miejscu które jest nazywane Litostroton (po) hebrajsku zaś Gabbata

[1)] Litostratos, Λιθόστρωτος, czyli: Kamienny bruk.
[2)] Gabbata, aram. גַּבְּתָא , czyli: wzniesienie.
[3)] Kamienny Bruk.